

## NIMH-/LIPO-SCHNELLADEGERÄTS – ANLEITUNGEN Umfasst Teilnr. 2970X

Vielen Dank, dass Sie sich zum Kauf des Ladegeräts EZ-Peak Plus von Traxxas entschieden haben. Dieses Ladegerät beinhaltet exklusive Traxxas Innovationen, welche das Laden von Batterien einfacher und sicherer denn je machen. Falls Sie irgendwelche Fragen oder Bedenken bezüglich des Ladegeräts haben, kontaktieren Sie bitte unser Kundensupport-Team für schnelle und freundliche Antworten und Lösungen. Kontaktinformationen finden Sie am Ende der Seite.

**WARNUNG!** Für beste Ladeergebnisse und Ihre Sicherheit ist es wichtig, dass Sie diese Anleitung gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Ladegerät. Laden und Entladen von Batterien beinhaltet ein Risiko für schwere Verletzungen und Schäden an Eigentum. Seien Sie beim Laden vorsichtig und befolgen Sie alle Anweisungen und Sicherheitshinweise.



- A. Batterie-iD – Start/Stop
- B. LiPo-Lademodus auswählen
- C. Batterietyp auswählen
- D. Laderate auswählen
- E. Ladegerät-Ausgang (Traxxas Hochstrom-Anschluss)
- F. 2S/3S Lipo-Ausgleichsausgang (ziehen, um Abdeckung abzunehmen)
- G. Ladestatus-LED
- H. Ladefortschritts-/ Laderate-LEDs

### Laden von Traxxas iD NiMH-Batterien

1. Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose ein und verbinden Sie die NiMH-Batterie wie abgebildet

Das Ladegerät wird die iD Batterie erkennen und die Ladeeinstellungen anzeigen.



2. Ladeeinstellungen überprüfen

Der gewählte Batterietyp muss mit dem auf der Batterie gezeigten Batterietyp übereinstimmen.



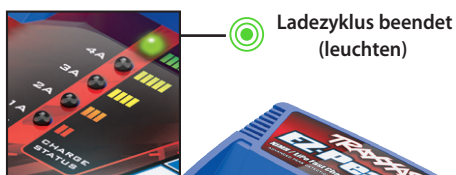
3. Aufladen

Drücken und halten Sie die Start-Taste zwei Sekunden lang. Am Ladegerät ertönt ein Signal und die grüne Fortschritts-LED blinkt grün, um anzuzeigen, dass der Ladevorgang begonnen wurde. Die rote Ladestatus-LED leuchtet, während die Batterie aufgeladen wird. Sie können den Ladevorgang jederzeit abbrechen, indem sie den Startknopf drücken. Das Ladegerät gibt einen Signalton ab, um zu signalisieren, dass der Ladevorgang abgebrochen wurde.



4. Ladezyklus beendet

Am Ladegerät ertönt ein "Ladevorgang fertiggestellt"-Ton ab, um anzuzeigen, dass der Ladevorgang fertiggestellt ist. Der Alarm ertönt 3 Mal und stoppt dann.



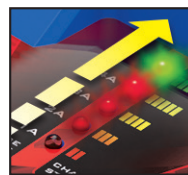
Das Ladegerät EZ-Peak Plus wird Ihre NiMH-Batterie mit einer Erhaltungsladung von bis zu 200 mA 12 Stunden lang laden, nachdem der Ladezyklus beendet ist.



### Laden von Traxxas iD LiPo-Batterien

1. Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose ein und verbinden Sie die LiPo-Batterie wie abgebildet

Das Ladegerät wird die iD Batterie erkennen und die Ladeeinstellungen anzeigen.



2. Ladeeinstellungen überprüfen

Der gewählte Batterietyp muss mit dem auf der Batterie gezeigten Batterietyp übereinstimmen.



### LiPo-Lademodi



#### Aufbewahrungsladung

Macht das Laden oder Entladen der Batterie auf die Aufbewahrungsspannung einfach. Benutzen Sie diesen Modus immer, wenn die Batterie für mehr als 7 Tage nicht in Gebrauch ist.

#### Schnelles Laden

Lädt schnell Ihre Batterie ohne die Zellen auszugleichen. Stoppt das Laden, sobald die erste Zelle die Spitzenspannung erreicht hat. Je nach Batterie kann dies den Ladezyklus um ein paar Minuten verkürzen.

#### Ausgleichsladen

Laden Sie Ihre LiPo-Batterien für maximale Kapazität, Spannung und Lebensdauer immer mit diesem Modus. Dies ist die Standardeinstellung für Traxxas iD-Batterien. Das EZ-Peak Plus führt schnell und effizient ein Ausgleichsladen durch.

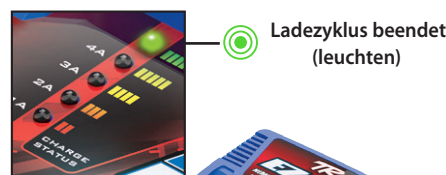
3. Aufladen

Drücken und halten Sie die Start-Taste zwei Sekunden lang. Am Ladegerät ertönt ein Signal und die grüne Fortschritts-LED blinkt grün, um anzuzeigen, dass der Ladevorgang begonnen wurde. Die rote Ladestatus-LED leuchtet, während die Batterie aufgeladen wird. Sie können den Ladevorgang jederzeit abbrechen, indem sie den Startknopf drücken. Das Ladegerät gibt einen Signalton ab, um zu signalisieren, dass der Ladevorgang abgebrochen wurde.



4. Ladezyklus beendet

Am Ladegerät ertönt ein "Ladevorgang fertiggestellt"-Ton ab, um anzuzeigen, dass der Ladevorgang fertiggestellt ist. Der Alarm ertönt 3 Mal und stoppt dann.



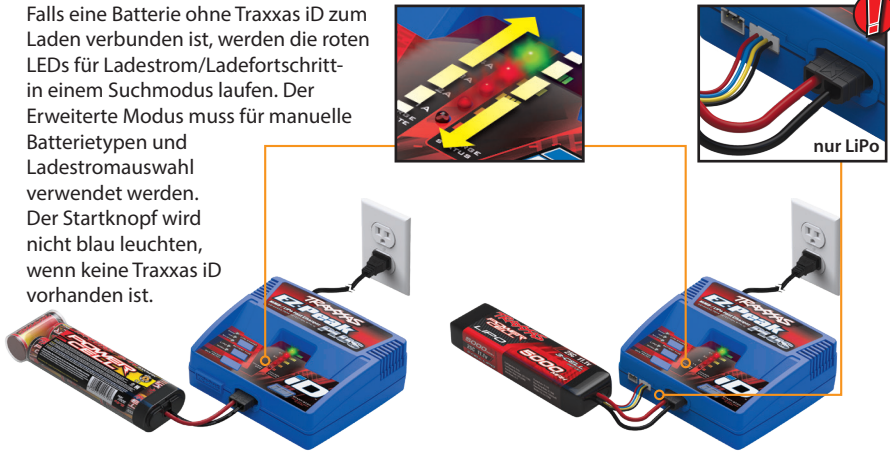


## Traxxas Batterien ohne iD im Erweiterten Modus laden

Der **Erweiterte Modus** ist für Anwender, die über eingehende Kenntnisse der chemischen Eigenschaften von Batterien und der unterschiedlichen Ladetechniken verfügen. Der Erweiterte Modus erlaubt es Ihnen auch, die Laderate (Stromstärke) für Traxxas iD-Batterien einzustellen. Falls Ihnen der Unterschied der verschiedenen Batterietypen nicht bekannt ist, benutzen Sie den erweiterten Modus nicht. Benutzen Sie an stattdessen das Traxxas Batterie-iD-System für sicheres, einfaches und schnelles Laden.

### 1. Verbinden Sie den Hauptstecker und den Ausgleichsstecker mit dem Ladegerät.

Falls eine Batterie ohne Traxxas iD zum Laden verbunden ist, werden die roten LEDs für Ladestrom/Ladefortschritt in einem Suchmodus laufen. Der Erweiterte Modus muss für manuelle Batterietypen und Ladestromauswahl verwendet werden. Der Startknopf wird nicht blau leuchten, wenn keine Traxxas iD vorhanden ist.



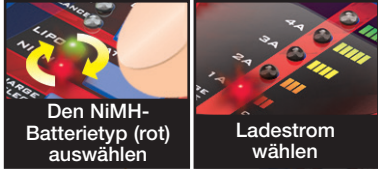
**WARNING:** Versuchen Sie nicht, LiPo-Batterien mit fehlendem oder beschädigtem Ausgleichsstecker zu laden. Das EZ-Peak Plus wechselt standardmäßig in den LiPo-Lademodus, wenn ein Ausgleichsstecker nicht richtig einstecken oder versuchen, eine LiPo-Batterie mit beschädigtem oder fehlendem Ausgleichsstecker zu laden, riskieren Sie versehentliches Laden einer LiPo-Batterie im NiMH-Modus, was zu einem Feuer führen und möglicherweise Sie und andere verletzen kann. Stellen Sie immer sicher, dass Sie den Batterietyp auswählen, der mit der verbundenen Batterie übereinstimmt. Falls Sie nicht verstehen, was diese Warnung bedeutet, versuchen Sie nicht, den Erweiterten Modus des EZ-Peak Plus zu verwenden. Wenden Sie sich an Traxxas, um mehr Informationen zu erhalten.

### 2. Den Erweiterten Modus auswählen:

Drücken und halten Sie gleichzeitig den Startknopf und den Ladestromauswahlknopf 2 Sekunden lang gedrückt. Das Ladegerät gibt einen kurzen Ton ab.



### 3a. Laden von NiMH-Batterien



Den NiMH-Batterietyp (rot) auswählen

Ladestrom wählen

Drücken und halten Sie die Taste Start 2 Sekunden lang, um zu starten. Drücken Sie sie einmal, um zu stoppen.



Der Ladezyklus schreitet voran, wie in den Schritten 3 und 4 für iD NiMH Laden gezeigt.

### 3b. Laden von LiPo-Batterien

Der LiPo-Modus sollte standardmäßig ausgewählt sein. Falls die LiPo- und NiMH-LEDs abwechselnd grün blinken, ist der Ausgleichsstecker entweder nicht verbunden oder beschädigt. Versuchen Sie nicht, diese LiPo-Batterie zu laden.



Lademodus wählen

Ladestrom wählen



Drücken und halten Sie die Taste Start 2 Sekunden lang, um zu starten. Drücken Sie sie einmal, um zu stoppen.

Der Ladezyklus schreitet voran, wie in den Schritten 3 und 4 für iD LiPo Laden gezeigt.

## Fehlercodes des Ladegeräts

Wenn das Ladegerät während des Ladevorgangs einen Fehler erkennt, wird der Ladestatus-LEDs einen Fehlercode blinken.

Fehlercode	Beschreibung	Lösung
● ○ ○ ○	Der erkannte Batterietyp stimmt nicht mit der Einstellung des Ladegeräts überein.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Drücken Sie die Taste Batterie-iD-Start/Stop, um zu den Ladegeräteinstellungen zurückzukehren.</li> <li>Stellen Sie sicher, dass die Batterie dem ausgewählten Typ entspricht (LiPo oder NiMH).</li> <li>Stellen Sie sicher, dass der Erdungskonktor in das Ladegerät eingesteckt ist (falls Sie eine ältere LiPo Batterie laden).</li> <li>Suchen Sie die Batterie nach Anzeichen von Beschädigungen ab.</li> </ol>
○ ● ○ ○	Die Batterie- oder Zellspannung ist zu hoch oder zu niedrig um sicher zu laden.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Stellen Sie sicher, dass der Erdungskonktor in das Ladegerät eingesteckt ist (falls Sie eine ältere LiPo Batterie laden).</li> <li>Trennen Sie die Batterie vom Ladegerät und überprüfen Sie ihren Zustand. Vergewissern Sie sich, dass sie im richtigen Spannungsbereich ist.</li> </ol>
○ ○ ● ○	Die Ladezykluszeit ist abgelaufen, ohne die Zielspannung der Batterie zu erreichen.	Trennen Sie die Batterie vom Ladegerät und überprüfen Sie ihren Zustand.
○ ○ ○ ○ ○	Die Batterie-iD kann von dem Ladegerät nicht erkannt werden.	Kontaktieren Sie den Traxxas Kunden Support.
● ● ● ○	Die Temperatur im Innern des Ladegeräts ist zu hoch.	Schalten Sie das Ladegerät aus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie erneut versuchen, die Batterie zu laden.

## WARNUNG! VORSICHT! GEFAHR!



**BRANDGEFAHR! LADEN UND ENTLADEN VON BATTERIEN KANN PRINZIPIELL FEUER, EXPLOSION, GEFÄHRLICHE VERLETZUNGEN UND SCHÄDEN AN EIGENTUM ZUR FOLGE HABEN, WENN DIE ANWEISUNGEN NICHT EINGEHALTEN WERDEN. BEVOR SIE DAS LADEGERÄT VERWENDEN: LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE ANWEISUNGEN DES HERSTELLERS, WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN. ERLAUBEN SIE KINDERN UNTER 14 JAHREN NIE, LIPO-BATTERIEN OHNE AUFSICHT DURCH EINEN VERANTWORTUNGSVOLLEN UND SACHKUNDIGEN ERWACHSENEN ZU LADEN ODER ZU VERWENDEN.**

### Wichtige Warnungen für Anwender von Lithium Polymer (LiPo) Batterien

**Lithium Polymer (LiPo) Batterien sind deutlich volatil als andere wieder-aufladbare Batterien.**

- Verwenden Sie NUR ein Lithium Polymer (LiPo) Ausgleichs-Ladegerät mit einem Ausgleichsadapter (z. B. das Traxxas Ladegerät MC40i), um LiPo-Batterien aufzuladen. Verwenden Sie nie Ladegeräte oder Lademodi für NiMH- oder NiCd-Batterien, um LiPo-Batterien aufzuladen. Laden Sie die LiPo-Batterien NICHT mit einem Ladegerät für NiMH-Batterien. Verwendung von Ladegeräten oder Lademodi für NiMH- oder NiCd-Batterien wird die Batterien beschädigen und kann Feuer sowie Verletzungen verursachen.
- Laden Sie LiPo-Batterien nie seriell oder parallel. Seriell oder paralleles Laden von Batterien kann zu einer inkorrekten Zellenerkennung durch das Ladegerät und einer inkorrekten Laderate führen, was wiederum ein Überladen, ungleiches Laden der Zellen, Zellenbeschädigung und Feuer verursachen kann.
- Überprüfen Sie Ihre LiPo-Batterien vor dem Ladevorgang IMMER sorgfältig. Achten Sie auf lose Kabel oder Anschlüsse, beschädigte Isolierung, beschädigte Zelloberflächen, Schäden durch Schlägeinwirkung, austretende Flüssigkeiten, Anschwellen (ein Zeichen innerer Schäden), Zellverformung, fehlende Beschriftungen oder jegliche andere Beschädigungen oder Unregelmäßigkeiten. LADEN und verwenden Sie die Batterie NICHT, wenn Sie eine der oben genannten Bedingungen feststellen. Befolgen Sie die mit der Batterie mitgelieferten Entsorgungshinweise, um eine ordnungsgemäße und sichere Entsorgung der Batterie sicherzustellen.
- Lagern und laden Sie LiPo-Batterien nicht mit oder in der Nähe von anderen Batterien jeglichen Typs, einschließlich anderer LiPo-Batterien.
- Lagern und transportieren Sie LiPo-Batterien kühl und trocken. Nicht unter direkter Sonneneinstrahlung lagern. Achten Sie darauf dass die Temperatur am Lagerort auf keinen Fall 60°C oder 140°F übersteigt, da ansonsten die Zellen beschädigt werden könnten oder die Batterie in Brand geraten könnte.
- Bauen Sie LiPo-Batterien oder Zellen NICHT auseinander.
- Versuchen Sie NICHT, aus losen Zellen Ihren eigenen Batteriepack zu bauen.
- Handeln Sie IMMER vorsichtig und lassen Sie zu jeder Zeit gesundem Menschenverstand walten.

### Sicherheitshinweise und Warnungen für alle Batterietypen:

- Gehen Sie IMMER vorsichtig und mit gesundem Menschenverstand mit dem Ladegerät um.
- Laden Sie nur NiMH Packs, die mit Sub-C-Zellen (oder größer) bestückt sind, oder 2S-3S LiPo Batterien (die Größe, die am häufigsten für ferngesteuerte Fahrzeuge im Maßstab 1:10 größer verwendet wird).
- Die Benutzung dieses Ladegeräts durch Personen (einschließlich Kinder über 14 Jahre) mit eingeschränkter physischer, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis ist zulässig, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Ladegeräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Erlauben Sie Kindern nicht mit dem Ladegerät zu spielen. Kinder benötigen die Aufsicht eines Erwachsenen, während sie dieses Ladegerät verwenden, reinigen oder warten.
- Stellen Sie sicher, dass offene Batteriekontakte oder Kabel sich NICHT berühren können. Dies führt zu einem Kurzschluss der Batterie und stellt ein Brandrisiko dar.

## Garantieinformationen

Für die elektronischen Komponenten von Traxxas wird eine Garantie für Fehlerfreiheit in Material und Verarbeitung für einen Zeitraum von 30 Tagen ab dem Kaufdatum gewährt.

Einschränkungen: Diese und alle weiteren Garantien umfassen nicht den Austausch von Teilen oder Komponenten, die aufgrund von Missbrauch, falscher, unangemessener oder unverantwortlicher Verwendung, Sturzschäden, Wasser oder übermäßiger Feuchtigkeit, chemischer Beschädigung, unangemessener oder unregelmäßiger Wartung, Unfall, unautorisierter Veränderungen oder Modifikationen beschädigt wurden, sowie von Teilen, die als Verschleißteile betrachtet werden. Traxxas übernimmt nicht die Kosten für den Versand oder Transport defekter Teile an Traxxas. Diese Garantie gilt nur für das Ladegerät. Batterien, Fahrzeuge und andere im Zusammenhang mit dem Ladegerät eingesetzten Zubehöriteile werden von der Garantie nicht abgedeckt.

### Traxxas - Garantie auf Lebenszeit für elektronische Komponenten

Nach Ablauf der Garantiezeit repariert Traxxas elektronische Komponenten gegen Erstattung einer Pauschale in Höhe. Besuchen Sie Traxxas.com/support für die aktuellen Garantiekosten und Gebühren. Die abgedeckten Reparaturen sind auf nicht mechanische Komponenten beschränkt, die NICHT aufgrund von Missbrauch, falscher Verwendung oder Nichtbeachten der Anleitung beschädigt sind. Für Produkte, die aufgrund von vorsätzlichem Missbrauch, falscher Verwendung oder Nichtbeachten der Anleitungen beschädigt wurden, können zusätzliche Kosten entstehen. Die Haftung für Traxxas ist in jedem Fall auf den tatsächlichen Kaufpreis dieses Produkts beschränkt. Für einen Austausch muss das Produkt in fabrikanerem Zustand zusammen mit der Verpackung und einem detaillierten Kaufnachweis zurückgesendet werden.

## Technische Merkmale des Ladegeräts

Traxxas iD-Battertyp	Kapazität	Maximaler Ladestrom
2-Zellen LiPo, 7,4 v	2200-10000 mAh	4 A
3-Zellen LiPo, 11,1 v	1400-8400 mAh	4 A
5-Zellen NiMH*	1200-1800 mAh	2 A
	1200-1800 mAh	2 A
6-Zellen NiMH*	3000-4200 mAh	4 A
	4300-5000 mAh	4 A
7-Zellen NiMH*	3000-4200 mAh	4 A
	4300-5000 mAh	4 A
8-Zellen NiMH*	3000-4200 mAh	4 A
	4300-5000 mAh	4 A

\*NiMH-Erhaltungsladerate ist der größere Wert aus 100 mA oder 5% der "C"-Rate für 12 Stunden.

- Bewahren Sie die Batterie während des Ladevorgangs IMMER in einem feuerhemmenden/feuerfesten Behältnis und auf einer nicht entflammaren Oberfläche wie z.B. Beton auf.
- Betreiben Sie das Ladegerät nicht im Inneren eines Fahrzeugs.
- Laden Sie Batterien NIE auf Holz, Stoff, Teppich oder einem anderen entflammaren Material.
- Laden Sie Batterien IMMER in einem gut belüfteten Raum.
- ENTFERNEN Sie brennbare oder entflammare Materialien aus der Umgebung des Ladegeräts.
- Bedienen Sie das Ladegerät NICHT in einem unübersichtlichen Raum und platzieren Sie keine Objekte oben auf dem Ladegerät oder auf der Batterie.
- Wenn eine Batterie oder eine Batteriezeile irgendeine Beschädigung aufweist, darf die Batterie AUF KEINEN FALL geladen, entladen oder verwendet werden.
- Halten Sie einen Feuerlöscher der Klasse D in der Nähe des Ladegeräts bereit.
- Stellen Sie IMMER sicher, dass die Einstellungen des Ladegeräts exakt zum Batterietyp (chemische Eigenschaften), zu den technischen Merkmalen und zu der Konfiguration der zu ladenden Batterie(n) passen, BEVOR Sie Batterien laden. Der vom Batteriehersteller empfohlene maximale Ladestrom darf NICHT überschritten werden.
- Batterien NICHT öffnen, auseinanderbauen, quetschen oder kurz schließen und Batterien oder Batteriezeilen NICHT Feuer oder anderen Zündquellen aussetzen.
- Wenn eine Batterie beim Laden heiß wird, trennen Sie die Batterie unverzüglich vom Ladegerät und und beenden Sie den Ladevorgang.
- Lassen Sie Ladegerät und Batterie während des Ladens NICHT unbeaufsichtigt. Bei Zeichen einer Fehlfunktion oder in einem Notfall trennen Sie das Ladegerät sofort von der Stromversorgung und entnehmen Sie die Batterie aus dem Ladegerät.
- Trennen Sie das Ladegerät IMMER von der Spannungsquelle und entnehmen Sie die Batterie, wenn das Ladegerät nicht in Gebrauch ist.
- VERMEIDEN Sie Kurzschlüsse, indem Sie zum Laden oder Entladen das Ladekabel immer zuerst mit dem Ladegerät verbinden und dann mit der Batterie. Beachten Sie, dass Sie zum Trennen der Verbindung die umgekehrte Reihenfolge einhalten müssen.
- Verbinden Sie NIE mehr als eine Batterie gleichzeitig mit dem Ladegerät.
- Bauen Sie das Ladegerät NICHT auseinander.
- Entnehmen Sie die Batterie zum Laden aus dem Modell oder Gerät.
- Setzen Sie das Ladegerät NICHT Wasser oder Feuchtigkeit aus.
- Bewahren Sie Batterien IMMER sicher und außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.
- Laden Sie eine Batterie NICHT, wenn Sie EINE BELIEBIGE der folgenden Bedingungen feststellen:
  - Batterie, die heiß sind.
  - Batterie, die vom Hersteller nicht ausdrücklich für die Leistungsabgabe (Spannung und Stromstärke) des Ladegeräts während des Ladevorgangs zugelassen sind.
  - Batterie, die beschädigt oder defekt sind Beispiele für Beschädigung sind u. a.: Batterien mit eingebauten Zellen, beschädigte oder ausgefranste Kabel, lose Verbindungen, Flüssigkeitsaustritt, Korrosion, verstopfte Lüftungsöffnungen, aufgequollene Batterien oder Zellen, verformte Zellen, Stoßeinwirkungen, fehlende Etiketten oder Beschriftungen, geschmolzene Komponenten oder jedes andere Zeichen einer Beschädigung.
  - Batteriepacks, deren Originalkonfiguration verändert wurde.
  - Nicht aufladbare Batterien (Explosionsgefahr).